

体育连环画

# 怪棋手

GUAIQISHOU



# 怪 棋 手

原著：〔奥〕斯蒂芬·茨威格

翻译：叶 芳 来

改编：陈万青 弓 矢

绘画：徐 锡 林

人 民 体 育 出 版 社

美术编辑：石丙春  
文字编辑：侯明志

## 怪 棋 手

---

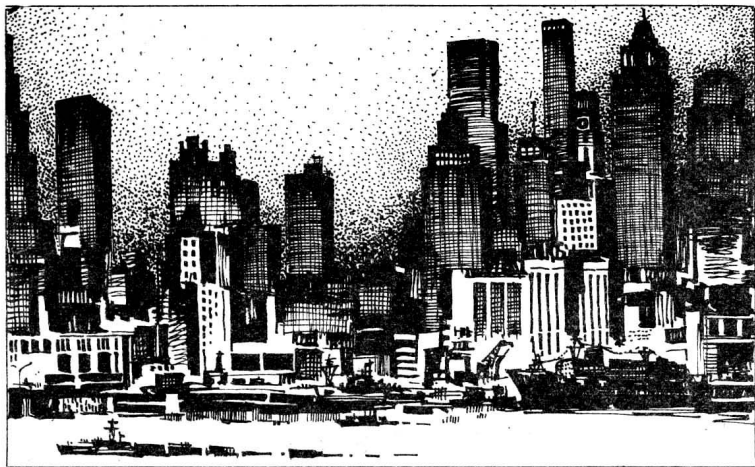
|                   |              |
|-------------------|--------------|
| 原著者：〔奥〕斯蒂芬·茨威格    | 出版者：人民体育出版社  |
| 翻译者：叶 芳 来         | （北京体育馆路8号）   |
| 改编者：陈万青 弓 矢       | 印刷者：· 二 · 工  |
| 绘画者：徐 锡 林         | 发行者：新华书店北京发行 |
| 1983年3月第1版第1次印刷   | 印数：1—107,000 |
| 开本：787×1092毫米1/64 | 印张：2 3/4     |
| 统一书号：8015—82      | 定价：0.22元     |

---

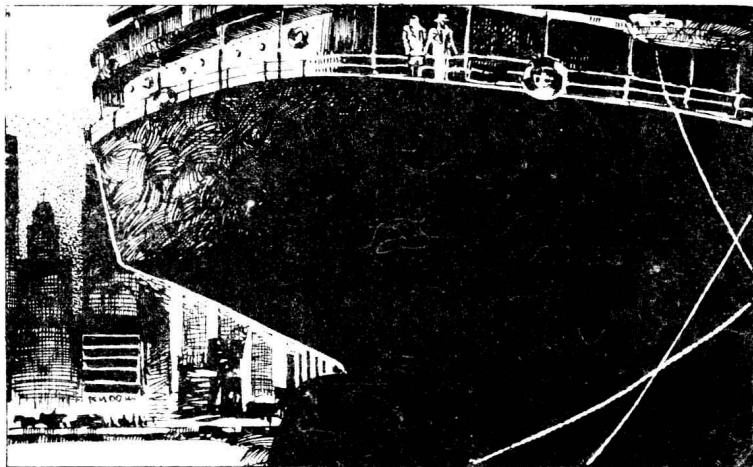
## 内 容 提 要

这本连环画是根据奥地利作家斯蒂芬·茨威格（1881—1942）的著名反法西斯小说《象棋的故事》改编的。

故事发生在从纽约开往布宜诺斯艾利斯的远洋客轮上。技艺高超，但只知道下棋和赚钱的国际象棋世界冠军琴多维奇，却被一位二十多年不曾摸过棋子的怪棋手B博士击败了。故事通过B博士在德国盖世太保囚室中所受的精神折磨，和他在被监禁期间自我对弈导致精神失常的遭遇，向人们控诉了法西斯主义的罪行。



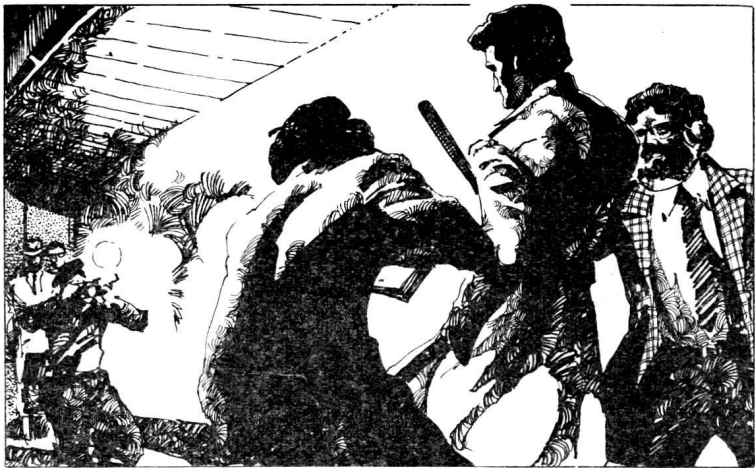
1 纽约，这个闻名全世界的大商港，即使是在夜晚，也仍然十分繁忙。在灯火通明的码头上，装船的，卸货的，接客的，送友的……熙来攘往，川流不息。



2 时间已近午夜，我所搭乘的开往阿根廷首都布宜诺斯艾利斯的远洋客轮就要启航了。为了躲开客轮启航前拥挤嘈杂的人群，我便和朋友一起走上散步甲板，一边聊天，一边眺望海港的夜景。



3 突然，离我们不远的地方，镁光灯连连闪了几下。我想，这大概是哪位知名人士即将离美，而记者闻讯赶来采访拍照，以便明晨发出“最新消息”吧。



4 我的朋友向那边看了看，笑着说：“喏，那位穿浅色风衣的，叫米尔柯·琴多维奇，简直是大自然中的一个怪物。”他见我有些迷惑，便解释说：“琴多维奇是世界（国际）象棋冠军，前几天打败了美国的所有对手……”



5 经朋友这么一提，我心中不禁升起一层敬意，当然也希望对这位年轻的冠军了解更多一些。我直率地向朋友提出了这个要求，他似乎未加思索，便愉快地答应了，开始讲起这位棋坛名将的故事——



6 琴多维奇出生在奥地利南部一个偏僻的农村，父亲是个船夫。他十二岁那年，老船夫因船被撞沉而殒命。从此，早已没了母亲的琴多维奇，便成了无家可归的孤儿。



7 村子里的神父出于恻隐之心，收养了琴多维奇，还千方百计地给这个前额宽阔、少言寡语、思维迟钝的孩子补课，想教给他一些在乡村学校里没能学会的知识。



8 但是，神父的这些心血都白费了。课上讲的，琴多维奇记不住；神父教的，即使讲上一百遍，他仍然听不明白。已经十四岁了，不要说看报纸，就连一道简单的加减法算术题，也得靠手指头来帮忙……



9 琴多维奇从不象别的孩子那样，好奇地问这问那，从不跟别的孩子一块儿玩耍，也从不主动找点活干。他没事就呆呆地坐着，对世界上任何事情，似乎都漠不关心。



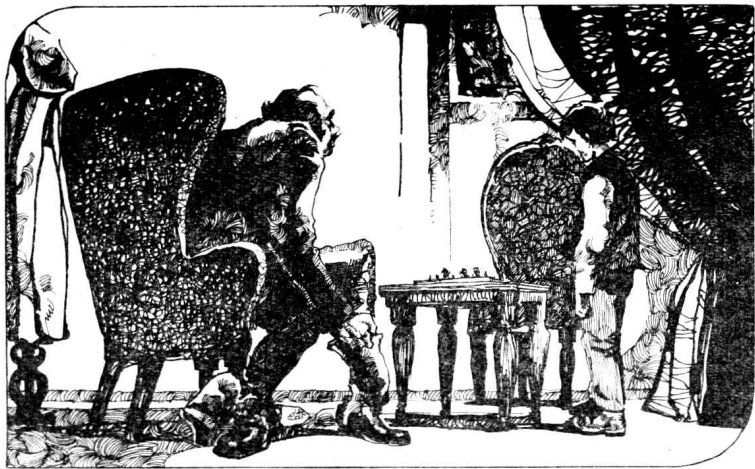
10 可是，如果神父吩咐他做什么，例如挑水劈柴、下地干活、收拾厨房，他就会一声不响地去干。尽管他干得很慢很慢，但总是要把事情干完，决不中途罢手。



11 神父有个多年养成的习惯，就是每天晚上要和警察巡官下三盘象棋。每逢这时，琴多维奇便默默地坐在他们旁边，漫不经心地看着棋盘。



12 一个冬天的晚上，当神父和巡官正杀的难解难分的时候，一个身上落满雪花的农民跑了进来，恳求神父去为他垂死的母亲举行临终涂油礼。神父听完，立即穿好衣服，匆匆地跟农民走了。



13 巡官见对手走了，便准备回家。当他正要穿上高统皮靴时，忽然发现琴多维奇站在旁边，目不转睛地盯着未下完的棋局。